叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 奴隶制已逝及其他歌曲(slavery's Passed Away And Other Songs) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奴隶制已逝及其他歌曲(Slavery's Passed Away and Other Songs)

['sleɪvəriz] [pæst] [ə'weɪ]
SLAVERY'S PASSED AWAY
奴隶制的 通过了 离开

奴隶制已经结束了

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɔŋz]
AND OTHER SONGS
和 其他 歌曲

以及其他歌曲

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['sleɪvəriz] [pæst] [ə'weɪ] .
SLAVERY'S PASSED AWAY .
奴隶制的 通过了 离开 .

奴隶制已经结束了。

[oʊl] ['ʃeɪdi] .
OLE SHADY .
奥莱 阴凉 .

老阴影。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [lɔ:g] ['kæbɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] [hɪl] .
THE LITTLE LOG CABIN ON THE HILL .
这 小的 日志 舱 在 这 爬坡道 .

山坡上的小木屋。

['dɑ:ki] [sæm] .
DARKEY SAM .
达基 萨姆 .

黑暗山姆。

['sleɪvəriz] [pæst] [ə'weɪ] .
Slavery's Passed Away .
奴隶制的 通过了 离开 .

奴隶制已经结束了。

[æz; əz] [sʌŋ] [ɪn] ['edwərd] [hærɪgənz] ['drɑ:mə] ,
As sung in Edward Harrigan's Drama ,
作为 唱 在 爱德华 哈里根 戏剧 ,

正如爱德华·哈里根的戏剧中所唱的那样，

" [pi:t] .
" PETE .
" 皮特 .

“皮特。

" [wɜ:rdz] [baɪ] ['edwərd] ['hɛrɪgən] .
" Words by EDWARD HARRIGAN .
" 字 经过 爱德华 哈里根 .

文字作者：爱德华·哈里根。

['mjuːzɪk][baɪ] [deɪv] ['bræhəm] .

Music	by	DAVE	BRAHAM	.
音乐	经过	戴夫	布拉罕	.

音乐由戴夫·布拉汉姆创作。

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] . [ə; eɪ] . [pɑːnd] & [ˌsiː 'oʊ] .

Copyright	,	1887	,	by	Wm	.	A	.	Pond	&	Co	.
版权	,	-	,	经过	威廉	.	一个	.	池塘	&	合作	.

版权所有，1887 年，Wm. A. Pond & Co.

['lɪs(ə)n] | [vjuː] / [ˌdaʊn'loʊd] Lilypond1 .

Listen	|	View	/	Download	Lilypond1	.
听	|	看法	/	下载	Lilypond1	.

收听 | 查看/下载 Lilypond1。

[oʊ] [tʃaɪld] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][dʒʌst][sɪt] [daʊn] [baɪ][maɪ] [niː] ,

Oh	child	come	to	me	and	just	sit	down	by	my	knee	,
哦	孩子	来	到	我	和	只是	坐	向下	经过	我的	膝盖	,

孩子，过来，坐在我的膝盖旁。

[aɪl] [tel] [ðæt] [seɪm] [oʊld]['stɔːri] [dʒʌst][wʌns] [mɔːr] ;

I'll	tell	that	same	old	story	just	once	more	;
患病的	告诉	那	相同的	老的	故事	只是	一次	更多的	;

我再讲一遍那个老故事;

[ʌv; əv][dɑːrk] , ['klaʊdɪd] ['jɪrz] , [oʊ] , [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] ['bɪtər] [terz] ,

Of	dark	,	clouded	years	,	oh	,	so	full	of	bitter	tears	,
的	黑暗的	,	阴天	年	,	哦	,	所以	满的	的	苦的	眼泪	,

那些黑暗阴郁的岁月，充满了苦涩的泪水，

[ɪn] [ðoʊz] ['bɑːndɪdʒ] [deɪz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][wɔːr] .

In	those	bondage	days	of	long	before	the	war	.
在	那些	束缚	天	的	长的	前	这	战争	.

在战争爆发前那段漫长的奴役岁月里。

[ɪn] [raɪs] - [fiːld] [ænd; ənd][ɪn] [keɪn] , [ðer; ðər][ðə; ði] [blæk] [mæn][felt][ðə; ði][peɪn] ,

In	rice	-	field	and	in	cane	,	there	the	black	man	felt	the	pain	,
在	米	-	场地	和	在	甘蔗	,	那里	这	黑色的	男人	毛毡	这	疼痛	,

在稻田里，在甘蔗地里，黑人感受到了痛苦。

[ðə; ði]['draɪvɝz] [wɪp] [ˌaɪ 'tiː][kʌt][hɪm; ɪm] [ɛvɹi] [deɪ] ;

The	driver's	whip	it	cut	him	ev'ry	day	;
这	司机	鞭	它	切	他	每一个	天	;

司机的鞭子每天都抽打他;

['aʊər; ɑːr] [gʊd] [lɔːrd] [ə'bʌv] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['nevər] ['daɪɪŋ] [lʌv] ,

Our	good	Lord	above	,	with	his	never	dying	love	,
我们的	好的	主	多于	,	和	他的	绝不	垂死	爱	,

我们慈爱的主，祂的爱永不消逝。

[meɪd] [ðæt] ['kruːəl] , ['kruːəl]['sleɪvəri] [pæst] [ə'weɪ] . [ˌtuː'tuː] .

Made	that	cruel	,	cruel	slavery	pass'd	away	.	2	.
制成	那	残忍的	,	残忍的	奴隶制	通过	离开	.	2	.

使残酷的奴隶制彻底消失了。2.

[oʊ] [tʃaɪld] , [ɪn] [ðoʊz] [taɪmz] [ðen] [aɪ] [lɪvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][paɪnz] ,

Oh	child	,	in	those	times	then	I	liv'd	among	the	pines	,
哦	孩子	,	在	那些	时代	然后	我	生活	之中	这	松树	,

哦，孩子，那时我住在松林之中。

[jes] , [ɪn][æn; ən][oʊld][lɔːg]['kæbɪn][aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ;

Yes	,	in	an	old	log	cabin	I	was	born	;
是的	,	在	一个	老的	日志	舱	我	曾是	出生	;

是的，我出生在一间老旧的小木屋里;

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [moʊn] [wen] [ðə; ði] ['mʌðərz] [lɔːst] [ðer; ðər] [oʊn] ,

Then	I	heard	the	moan	when	the	mothers	lost	their	own	,
然后	我	听到	这	呻吟	什么时候	这	母亲们	丢失的	他们的	自己的	,

然后我听到了母亲们失去孩子时的哀嚎。

[ɪn] [ðoʊz] ['bɑːndɪdʒ] [deɪz] , [oʊ] [θæŋk] [ðə; ði] [lɔːrd] [ðeə(r)] [gɔːn] .

In	those	bondage	days	,	oh	thank	the	Lord	they're	gone	.
在	那些	束缚	天	,	哦	感谢	这	主	它们是	已消失	.

感谢上帝，那些奴役的日子已经过去了。

[ðæt] ['aɪərn] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [bænd] [ðeɪ] [groʊ] ['rʌsti] [ɪn] [ðɪs] [lænd] ,

That	Iron	chain	and	band	they	grow	rusty	in	this	land	,
那	铁	链	和	乐队	他们	生长	生锈的	在	这	土地	,

那铁链和铁箍在这片土地上锈迹斑斑。

[noʊ] [mɔːr] [ðə; ði] [blʌd] [haʊnd] [hoʊld] [ðə; ði] [sleɪv] [æt; ət] [beɪ] ;

No	more	the	blood	hound	hold	the	slave	at	bay	;
不	更多的	这	血	猎犬	抓住	这	奴隶	在	湾	;

猎犬不再能将奴隶拒之门外；

[soʊ] [wiː; wi] [bend] [ðə; ði] [niː] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːrd] [ðæt] [meɪd] [ˌjuː 'es] [friː] ,

So	we	bend	the	knee	to	the	Lord	that	made	us	free	,
所以	我们	弯曲	这	膝盖	到	这	主	那	制成	我们	自由的	,

所以，我们向赐予我们自由的主屈膝祷告。

[fɔːr; fər] [ðæt] ['kruːəl] , ['kruːəl] ['sleɪvəri] [pæst] [ə'weɪ] . [θriː] .

For	that	cruel	,	cruel	slavery	pass'd	away	.	3	.
为了	那	残忍的	,	残忍的	奴隶制	通过	离开	.	3	.

因为那残酷的奴隶制已经过去了。3.

[oʊ] [aɪ] [dəunt] [kəm'pleɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [ə'gen] ,

Oh	I	don't	complain	,	it	will	never	come	again	,
哦	我	不	抱怨	,	它	将要	绝不	来	再次	,

哦，我不抱怨，它不会再发生了。

[soʊ] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [blæk] [ænd; ənd] [braʊn] ;

So	all	our	little	children	,	black	and	brown	;
所以	全部	我们的	小的	孩子们	,	黑色的	和	棕色的	;

所以，我们所有的小孩，无论黑皮肤还是棕色皮肤；

[ðeɪ] [nɛə] [kæn; kən] [biː; bi] [soʊld] [fɔːr; fər] [ðæt] ['jeloʊ] ['ʃaɪnɪŋ] [goʊld] ,

They	ne'er	can	be	sold	for	that	yellow	shining	gold	,
他们	从未	能	是	卖	为了	那	黄色的	灼灼	金子	,

它们永远不可能被卖掉换成那闪闪发光的黄金。

[fɔːr; fər] [swiːt] ['friːdəm] , [tʃaɪld] , [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [pʊt] [ɑːn] [hɜːr; hər] [kraʊn] .

For	sweet	Freedom	,	child	,	she	has	put	on	her	crown	.
为了	甜的	自由	,	孩子	,	她	有	放	在	她	王冠	.

为了甜美的自由，孩子，她戴上了王冠。

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [hɪr] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] , [oʊ] [ðen] [maɪt] [geɪv] [ɪn] [tuː; tə] [raɪt] ,

She	came	here	in	the	night	,	oh	then	might	gave	in	to	right	,
她	来了	这里	在	这	夜晚	,	哦	然后	可能	给予	在	到	正确的	,

她夜里来到这里，哦，那时强权最终屈服于正义。

[oʊld] - ['lɪŋkən] [brɔːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [steɪ] ;

Old	Abra'm	Lincoln	brought	about	the	stay	;
老的	-	林肯	带来	关于	这	停留	;

老亚伯拉罕·林肯促成了这次停留；

[soʊ] [ʃaʊt] ['hæləˌluː] — [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [wɜːrk] [tuː; tə] [duː] ,

So	shout	Hallelu	—	there's	a	lot	of	work	to	do	,
所以	喊	哈利路亚	—	有	一个	很多	的	工作	到	做	,

所以，让我们高呼哈利路吧——还有很多工作要做!

[fɔːr; fər] [ðæt] ['kruːəl] , ['kruːəl] ['sleɪvəri] [pæst] [ə'weɪ] .
For **that** **cruel** **,** **cruel** **slavery** **pass'd** **away** **.**
为了 那 残忍的 ， 残忍的 奴隶制 通过 离开 .

那残酷的奴隶制已经过去了。

['kɔːrəs] .
CHORUS **.**
合唱 .

合唱。

[oʊ] [ʃaʊt] [ˌhælɪ'luːjə] , ['friːdəm] ['evər] [ruːlz] [ðə; ði][lænd] ,
Oh **shout** **Hallelujah** **,** **Freedom** **ever** **rules** **the** **land** **,**
哦 喊 哈利路亚 ， 自由 曾经 规则 这 土地 ，

哦，高呼哈利路亚，自由永远统治着这片土地!

[goʊ][bend][jʊr; jər] [niː] , [blæk] ['piːp(ə)l][fɔːr; fər][tuː; tə] [preɪ] ;
Go **bend** **your** **knee** **,** **black** **people** **for** **to** **pray** **;**
去 弯曲 你的 膝盖 ， 黑色的 人们 为了 到 祈祷 ；

黑人同胞们，去跪下祈祷吧;

[ðə; ði] ['ʃækl] [ænd; ənd][ðə; ði][bænd][hæz; həz] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑːndzmənz] [hænd] ,
The **shackle** **and** **the** **band** **has** **fell** **from** **the** **Bondsman's** **hand** **,**
这 镣铐 和 这 乐队 有 跌倒 从 这 保释人的 手 ，

镣铐和手铐已从保释人的手中滑落。

[ænd; ənd] [ðæt] ['kruːəl] , ['kruːəl] ['sleɪvəriz] [pæst] [ə'weɪ] .
And **that** **cruel** **,** **cruel** **slavery's** **pass'd** **away** **.**
和 那 残忍的 ， 残忍的 奴隶制的 通过 离开 .

那种残酷的奴隶制已经成为过去了。

[oʊl] ['ʃeɪdi] .
OLE **SHADY** **.**
奥莱 阴凉 .

老阴影。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːntrəbænd] .
THE **SONG** **OF** **THE** **CONTRABAND** **.**
这 歌曲 的 这 违禁品 .

走私者之歌。

['lɪs(ə)n] | [vjuː] / [ˌdaʊn'loʊd]
Listen **|** **View** **/** **Download** **Lilypond**
听 | 看法 / 下载 睡莲池

收听 | 查看/下载 Lilypond

[oʊ] ! [jɑː] !
Oh **!** **yah** **!**
哦 ！ 是啊 ！

哦！呀!

[jɑː] !
yah **!**
是啊 ！

呀!

['dɑːki] [læf] [wɪd][ˌem 'iː] ,
darkies **laugh** **wid** **me** **,**
黑人 笑 宽 我 ，

黑人跟我一起笑，

[fɔːr; fər][diː] [waɪt] [foʊks] [seɪ] [oʊl] ['ʃeɪdiz] [friː] ,
For **de** **white** **folks** **say** **Ole** **Shady's** **free** **,**
为了 德 白色的 各位 说 奥莱 阴暗的 自由的 ，

白人说Ole Shady自由了，

[soʊ][dəunt][juː; jʊ] [siː] [dæt][diː]['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪ'liː]
So don't you see dat de jubilee
所以 不 你 看 数据 德 禧年

所以你没看到禧年吗?

[ɪz][ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] , ['kʌmɪŋ] ,
Is a coming , coming ,
是 一个 未来 , 未来 ,

即将到来，即将到来，

[heɪl] ['maɪti] [deɪ] .
Hail mighty day .
冰雹 强大的 天 .

伟大的一天万岁!

['kɔːrəs] .
CHORUS .
合唱 .

合唱。

[den] [ə'weɪ] , [ə'weɪ] , [fɔːr; fər][aɪ][kɑːnt] [weɪt] ['eni] [lɔːŋgər] ,
Den away , away , for I can't wait any longer ,
丹 离开 , 离开 , 为了 我 不能 等待 任何 更长 ,

快走开，快走开，我一刻也等不及了。

[huː'reɪ] , [huː'reɪ] , [aɪm]['goʊɪŋ][hoʊm] .
Hooray , hooray , I'm going home .
万岁 , 万岁 , 我是 去 家 .

太好了，太好了，我要回家了。

[den] [ə'weɪ] , [ə'weɪ] , [fɔːr; fər][aɪ][kɑːnt] [weɪt] ['eni] [lɔːŋgər] ,
Den away , away , for I can't wait any longer ,
丹 离开 , 离开 , 为了 我 不能 等待 任何 更长 ,

快走开，快走开，我一刻也等不及了。

[huː'reɪ] , [huː'reɪ] , [aɪm]['goʊɪŋ][hoʊm] . [ˌtuː'tuː] .
Hooray , hooray , I'm going home . 2 .
万岁 , 万岁 , 我是 去 家 . 2 .

太好了，太好了，我要回家了。

[oʊ] , [mæs] - [gɑːt] [skerd] [ænd; ənd][soʊ][dɪd][hɪz; ɪz]['leɪdi] ,
Oh , Mass ' got scared and so did his lady ,
哦 , 大量的 - 得到 害怕的 和 所以 做过 他的 女士 ,

哦，马斯吓坏了，他的夫人也吓坏了。

[dɪs] ['tʃɪli] [breɪks] [fɔːr; fər] [oʊl] ['ʌŋk(ə)l][ə'baɪ] ,
Dis chile breaks for Ole Uncle Aby ,
迪斯 智利 休息 为了 奥莱 叔叔 艾比 ,

这辣椒是给老阿比叔叔的，

" ['oʊpən][diː] [geɪts] [aʊt] [hɪəz] [oʊl] ['ʃeɪdi] [ə; eɪ]
" Open de gates out here's Ole Shady a
" 打开 德 大门 出去 这里是 奥莱 阴凉 一个

“把门打开，老沙迪来了！”

['kʌmɪŋ] , ['kʌmɪŋ] ,
coming , coming ,
未来 , 未来 ,

来了，来了，

" [heɪl] ['maɪti] [deɪ] .
" Hail mighty day .
" 冰雹 强大的 天 .

“伟大的一天万岁。”

['kɔ:rəs] . [θri:] .
Chorus . **3** .
合唱 . 3 .

合唱团.3.

[gʊd]
Good
好的

好的

[baɪ] [mæs] -
bye **Mass** '
再见 大量的 -

再见，马斯

[dʒef] , [gʊd] [baɪ] - ['sti:vənz, 'stɛfənz] ,
Jeff , **good** **bye** **Mis'r** **Stephens** ,
杰夫 , 好的 再见 - 斯蒂芬斯 ,

杰夫，再见了，斯蒂芬斯先生。

- [skju:z] [dɪs] ['nɪgə] [fɔ:r; fər]['tɑ:ki:n, -kin, 'tei-][hɪz; ɪz] ['li:vɪnz] ,
' **Scuse** **dis** **niggah** **for** **takin** **his** **leavins** ,
- 借口 迪斯 黑鬼 为了 拿 他的 利文斯 ,

'请原谅这黑鬼离开，'

- [spɛkt] ['prɪti] [su:n] [ju:l] [hɪr] ['ʌŋk(ə)l]['eɪbrəmz]
' **Spect** **pretty** **soon** **you'll** **hear** **Uncle** **Abram's**
- 光谱 漂亮的 很快 你会 听到 叔叔 艾布拉姆的

"很快你就会听到亚伯兰叔叔的声音了。"

['kʌmɪŋ] , ['kʌmɪŋ] ,
coming , **coming** ,
未来 , 未来 ,

来了，来了，

[heɪl] ['maɪti] [deɪ] .
Hail **mighty** **day** .
冰雹 强大的 天 .

伟大的一天万岁！

['kɔ:rəs] . [fɔ:r] .
Chorus . **4** .
合唱 . 4 .

合唱团.4.

[gʊd] [baɪ] [hɑ:rd] [wɜ:rk] [wɪd] ['nevər] ['eni] [peɪ] ,
Good **bye** **hard** **work** **wid** **never** **any** **pay** ,
好的 再见 难的 工作 宽 绝不 任何 支付 ,

再也不用辛苦工作却得不到任何回报了！

[aɪz] [ə; eɪ] [^wain] [ʌp] [nɔ:rθ] [wer] [ðə; ði] [gʊd] [foʊks] [seɪ] ,
Ise **a** **gwine** **up** **North** **where** **the** **good** **folks** **say** ,
伊势 一个 格温 向上 北 在哪里 这 好的 各位 说 ,

北方有一家酒馆，好心人都说，

[dæt] [waɪt] [wi:t] [bred] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dɑ:lər] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Dat **white** **wheat** **bread** **and** **a** **dollar** **a** **day** ,
数据 白色的 小麦 面包 和 一个 美元 一个 天 ,

那份白小麦面包和每天一美元，

[ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] , ['kʌmɪŋ] ,
Are **coming** , **coming** ,
是 未来 , 未来 ,

来了，来了

[heɪl] ['maɪti] [deɪ] .
Hail **mighty** **day** **.**
冰雹 强大的 天 .

伟大的一天万岁!

['kɔːrəs] . [faɪv] .
Chorus **.** **5** **.**
合唱 . 5 .

合唱团.5.

[oʊ] , [aɪv] [gɑːt][ə; eɪ][waɪf] , [ænd; ənd] [aɪv] [gɑːt][ə; eɪ]['beɪbi] ,
Oh **,** **I've** **got** **a** **wife** **,** **and** **I've** **got** **a** **baby** **,**
哦 , 我已经 得到 一个 妻子 , 和 我已经 得到 一个 婴儿 ,

哦，我有个妻子，还有一个孩子。

['lɪvɪŋ] [ʌp]['jɑːndər][ɪn] ['loʊər] [kə'nɑːdi] , [[ə; eɪ]]
Living **up** **yonder** **in** **Lower** **Canady** **,** **[** **A** **]**
活的 向上 远处 在 降低 卡纳迪 , [一个]

住在下加拿大那边，[A]

[wəʊnt] [deɪ] [læf] [wen] [deɪ] [siː] [oʊl] ['ʃeɪdi]
Won't **dey** **laugh** **when** **dey** **see** **Ole** **Shady**
惯于 戴 笑 什么时候 戴 看 奥莱 阴凉

他们看到老沙迪的时候会不会笑?

[ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] , ['kʌmɪŋ] ,
A **coming** **,** **coming** **,**
一个 未来 , 未来 ,

来了，来了，

[heɪl] ['maɪti] [deɪ] .
Hail **mighty** **day** **.**
冰雹 强大的 天 .

伟大的一天万岁!

['kɔːrəs] .
Chorus **.**
合唱 .

合唱。

[[ə; eɪ]]
[**A** **]**
[一个]

[一个]

['kænədə] .
Canada **.**
加拿大 .

加拿大。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [lɔːg] ['kæbɪn] [ɑːn][ðə; ði] [hɪl] .
THE **LITTLE** **LOG** **CABIN** **ON** **THE** **HILL** **.**
这 小的 日志 舱 在 这 爬坡道 .

山坡上的小木屋。

[sɔːŋ] [ænd; ənd] ['kɔːrəs]
SONG **AND** **CHORUS**
歌曲 和 合唱

歌曲和合唱

[wɜːrdz][baɪ] ['ɑːrθər] ['dʌbljuː] . [frentʃ] .
Words **by** **ARTHUR** **W** **.** **FRENCH** **.**
字 经过 亚瑟 W . 法语 .

作者：亚瑟·W·弗伦奇

['mjuːzɪk][baɪ] ['hɜːrbərt] ['hɜːrsi] .

Music	by	HERBERT	HERSEY	.
音乐	经过	赫伯特	赫西	.

音乐由赫伯特·赫西创作。

['kɔpi,raitid] , - , [baɪ][dʒɑːn][piː] . ['peri] & [ˌsiː 'oʊ] .

Copyrighted	,	1876	,	by	JOHN	P	.	PERRY	&	Co	.
版权所有	,	-	,	经过	约翰	P	.	佩里	&	合作	.

版权所有，1876 年，JOHN P. PERRY & Co.

['lɪs(ə)n] | [vjuː] / [ˌdaʊn'loʊd] Lilypond1 . -

Listen	|	View	/	Download	Lilypond1	.	'
听	|	看法	/	下载	Lilypond1	.	-

收听 | 查看/下载 Lilypond1。

[twʌz] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ][aɪ][left][diː] ['sʌni] [saʊθ] , [tuː; tə][roʊm]

Twas	many	years	ago	I	left	de	sunny	South	,	to	roam
那是	许多	年	前	我	左边	德	阳光明媚	南	,	到	漫游

很多年前，我离开了阳光明媚的南方，开始四处游历。

[ʌp] [nɔːrθ] , [diː] ['hæpi] [deɪ] [dæt][aɪ][wʌz; wəz] [friː] ;

Up	North	,	de	happy	day	dat	I	was	free	;
向上	北	,	德	快乐的	天	数据	我	曾是	自由的	;

在北方，我自由的那天真是太开心了；

[frʌm; frəm] ['mæsə] [æn; ən] - [oʊl] ['mɪsɪz] , [tuː] , [ænd; ənd][ɔːl][diː][foʊks][æt; ət][hoʊm] ,

From	massa	an	'	ole	missus	,	too	,	and	all	de	folks	at	home	,
从	马萨	一个	-	奥莱	太太	,	也	,	和	全部	德	各位	在	家	,

来自老爷和老太太，以及家里的所有人，

[huːz] ['feɪsɪz] [naʊ] [aɪ]['niːbər] [mɔːr] [ʃæl; ʃəl] [siː] ;

Whose	faces	now	I	neber	more	shall	see	;
谁	面孔	现在	我	内伯	更多的	将	看	;

我再也无法见到他们的面容了；

[aɪz] - [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [tuː; tə] [siː] [diː] [dɪr] [oʊld] [pleɪs] [wʌns] [mɔːr] ;

I'se	trabeled	night	and	day	to	see	de	dear	old	place	once	more	;
伊塞	-	夜晚	和	天	到	看	德	亲爱的	老的	地方	一次	更多的	;

我日夜奔波，只为再次见到我亲爱的老地方；

[diː]['kɑːt(ə)n] [fiːldz] , [diː] ['rɪbə] , [ænd; ənd][diː] [mɪl] ;

De	cotton	fields	,	de	ribber	,	and	de	mill	;
德	棉布	字段	,	德	肋骨	,	和	德	磨	;

棉田、罗布和工厂；

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ɔːl] , [wer] [aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] , [ɪn] ['hæpi] [deɪz] [bɪ'fɔːr] ,

But	most	of	all	,	where	I	was	born	,	in	happy	days	before	,
但	最多	的	全部	,	在哪里	我	曾是	出生	,	在	快乐的	天	前	,

但最重要的是，在我出生的地方，在那些快乐的日子里，

[ɪn][diː]['lɪt(ə)l][lɔːg]['kæbɪn][ɑːn][diː] [hɪl] ! [ˌtuː'tuː] .

In	de	little	log	cabin	on	de	hill	!	2	.
在	德	小的	日志	舱	在	德	爬坡道	!	2	.

在山顶的小木屋里！2.

[oʊ] , [aɪ] [rɪ'membər] [ibri] [deɪ] , [wen] [ɔːl]['aʊər; ɑːr][wɜːrk][wʌz; wəz][ɔː(r)] ,

Oh	,	I	remember	ebry	day	,	when	all	our	work	was	o'er	,
哦	,	我	记住	埃布里	天	,	什么时候	全部	我们的	工作	曾是	超过	,

哦，我记得每一天，当我们所有的工作都结束时，

[wiːd] [hɪr] [diː] [boʊnz] - [ænd; ənd]['bændʒoʊz] - [swiːt] [rɪ'freɪn] ,

We'd	hear	de	bones	'	and	banjos	'	sweet	refrain	,
我们会	听到	德	骨头	-	和	班卓琴	-	甜的	避免	,

我们会听到骨头和班卓琴甜美的旋律，

[waɪl] [ɔ:l][di:] ['dɑ:ki] - [ænd; ənd] [swʌŋ] [ə'raʊnd] [di:]['kæbɪn] [dɔ:r] ;
While all de darkies danc'd and swung around de cabin door ;
尽管 全部 德 黑人 - 和 摇摆 大约 德 舱 门 ;

当所有黑人都在小屋门口跳舞、旋转时;

[dem] ['hæpi] [taɪmz] [wɪl] ['ni:bər] [kʌm] [ə'gen] ;
Dem happy times will neber come again ;
民主 快乐的 时代 将要 内伯 来 再次 ;

那些美好的时光再也不会回来了;

[wi:d] [hʌnt] [di:] ['pɑ:səm] [ænd; ənd][di:] [ku:n] [ʌn'tɪl][di:]['mɔ:rnɪn] - [fer] ,
We'd hunt de possum and de coon until de mornin ' fair ,
我们会 打猎 德 负鼠 和 德 浣熊 直到 德 早晨 - 公平的 ,

我们会一直猎捕负鼠和浣熊，直到清晨的集市。

[æn; ən] - [læf] [ænd; ənd] [ʃaʊt] , [soʊ] [geɪ] [ænd; ənd]['dʒɑ:li] [stɪl] ;
An ' laugh and shout , so gay and jolly still ;
一个 - 笑 和 喊 , 所以 同性恋 和 快乐的 仍然 ;

他们欢笑呐喊，依然如此快乐欢快;

[sʌtʃ] ['dʒɔɪəs] , ['hæpi] ['dɑ:ki] , [æn; ən] - [wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [ʌv; əv] [ker] ,
Such joyous , happy darkies , an ' we had no tho't of care ,
这样的 欢乐 , 快乐的 黑人 , 一个 - 我们 有 不 虽然 的 关心 ,

多么快乐、幸福的黑人啊，我们无忧无虑，

[ɪn][di:]['lɪt(ə)l][lɔ:g]['kæbɪn][ɑ:n][di:] [hɪl] ! [θri:] .
In de little log cabin on de hill ! 3 .
在 德 小的 日志 舱 在 德 爬坡道 ! 3 .

在山顶的小木屋里！3.

[ə'pɑ:n][di:][oʊl][plæn'teɪʃ(ə)n][ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][left][aɪ] [noʊ] ;
Upon de ole plantation there is no one left I know ;
之上 德 奥莱 种植园 那里 是 不 一 左边 我 知道 ;

德奥尔种植园里已经没有我认识的人了;

[di:][foʊks][ɑ:r; ər] [wɑ:ndrɪŋ] [ɔ:l][soʊ][fɑ:r][ə'weɪ] ,
De folks are wand'ring all so far away ,
德 各位 是 魔杖戒指 全部 所以 远的 离开 ,

人们都远走他乡，

[æn; ən] - [st'reɪndʒəz] [mi:t] [ˌem 'i:] - , [jes] , - [aɪ][goʊ] !
An ' strangers meet me ebrywhere , yes , ebrywhere I go !
一个 - 陌生人 见面 我 - , 是的 , - 我 去 !

无论我走到哪里，都会遇到陌生人!

[bʌt; bət] [raʊnd] [dɪs][oʊl] [pleɪs] [aɪz][ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tu:; tə] [steɪ] ;
But round dis ole place Ise a - goin ' to stay ;
但 圆形的 迪斯 奥莱 地方 伊势 一个 - 去 - 到 停留 ;

但是，我打算在这个老地方待一段时间;

[dɑ:rz][wʌn][spɑ:t][left] , [ðeɪ] [seɪ] , [wer] [aɪ][kæn; kən] [ˌevər'mɔ:r] [rɪ'meɪn] ;
Dar's one spot left , they say , where I can evermore remain ;
达尔的 一 点 左边 , 他们 说 , 在哪里 我 能 越来越 保持 ;

他们说，达尔只剩下一个地方，我可以永远留在那里;

['dɑ:r]['kaɪndnəs] [meɪks] [maɪ] [pʊr] [hɑ:rt] [θrɑ:b] [ænd; ənd] [θrɪl] ;
Dar kindness makes my poor heart throb and thrill ;
达尔 仁慈 制作 我的 贫穷的 心 搏动 和 刺激 ;

Dar的善意让我脆弱的心怦怦直跳，激动不已;

[aɪz] [grəu in] - [oʊl][ænd; ənd] ['wɪri]
Ise growin ' ole and weary
伊势 成长中 - 奥莱 和 厌倦

伊塞渐渐老去，疲惫不堪

, [soʊ] [aɪl] ['niːbər] [roʊm] [ə'gen]
, so I'll neber roam again
, 所以 患病的 内伯 漫游 再次

所以，我再也不会四处游荡了。

[frʌm; frəm][diː]['lɪt(ə)l][lɔːg]['kæbɪn][ɑːn][diː] [hɪl] !
From de little log cabin on de hill !
从 德 小的 日志 舱 在 德 爬坡道 !

来自山顶的小木屋!

['kɔːrəs] .
CHORUS .
合唱 .

合唱。

[oʊ] [diː]['lɪt(ə)l][lɔːg]['kæbɪn] , [jes] , [diː]['kæbɪn][ɑːn][diː] [hɪl] ;
Oh de little log cabin , yes , de cabin on de hill ;
哦 德 小的 日志 舱 , 是的 , 德 舱 在 德 爬坡道 ;

哦，那座小木屋，是的，山顶上的那座木屋;

[its] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] , [ðə; ði] [seɪm] [oʊld]['kæbɪn] [stɪl] ;
It's standing there , the same old cabin still ;
它是 常设 那里 , 这 相同的 老的 舱 仍然 ;

它还矗立在那里，还是那间老旧的小木屋;

- [niːθ] [diː] [dɪr] [oʊld] [ruːf] [aɪl] [laɪ] ,
' neath de dear old roof I'll lie ,
- 下方 德 亲爱的 老的 屋顶 患病的说谎 ,

我将长眠于这亲爱的老屋檐下，

[æn; ən] - [aɪl] [leɪ] [ˌem 'iː] [daʊn] [æn; ən] - [daɪ] ,
An ' I'll lay me down an ' die ,
一个 - 患病的 躺 我 向下 一个 - 死 ,

我将躺下死去，

[ɪn][diː]['lɪt(ə)l][lɔːg]['kæbɪn][ɑːn][diː] [hɪl] .
In de little log cabin on de hill .
在 德 小的 日志 舱 在 德 爬坡道 .

在山坡上的小木屋里。

['dɑːki] [sæm] .
DARKEY SAM .
达基 萨姆 .

黑暗山姆。

[sɔːŋ] [ænd; ənd] ['kɔːrəs] .
SONG AND CHORUS .
歌曲 和 合唱 .

歌曲和合唱。

[ɑːr] . [baɪ][dʒeɪ] . [jʌŋ] , [ɛs'kwɑɪər] .
Arr . by J . YOUNG , Esq .
编曲 . 经过 J . 年轻的 , 先生 .

由 J. YOUNG 先生编曲

['lɪs(ə)n] | [vjuː] / [ˌdaʊn'loʊd]
Listen | View / Download Lilypond
听 | 看法 / 下载 睡莲池

收听 | 查看/下载 Lilypond

[oʊ] [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['dɑːki] [sæm] ,
Oh my name is Darkey Sam ,
哦 我的 姓名 是 达基 山姆 ,

哦，我的名字叫达基·萨姆，

[ænd; ənd] [aɪz] [ə; eɪ] [blæk] - [aɪd] ['kɑ:ntrəbænd] ;
And I'se a black - eyed contraband ;
和 伊塞 一个 黑色的 - 眼睛 违禁品 ;

我是一个黑眼圈的走私犯;

[daʊn] [ɑ:n][di:] - [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] ;
Down on de Chickahominee I was born ;
向下 在 德 - 我 曾是 出生 ;

我出生在奇卡霍米尼河畔;

[bʌt; bət][oʊld] ['mæsə] [rʌn] [ə'weɪ] ,
But old massa run away ,
但 老的 马萨 跑步 离开 ,

但老主人逃走了,

[wen] [di:] - [pleɪ] :
When de Linkum sogers play :
什么时候 德 - 索格斯 玩 :

当 de Linkum sogers 演奏时:

[soʊ] , [aɪ] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər] [di:] [nɔ:rf] [ɪn] [di:] [mɔ:rn] . . . .
So , I started for de Norf in de morn . . . .
所以 , 我 开始 为了 德 诺夫 在 德 早晨 . . . .

所以，我早上就出发去北方了.....

[aɪ] [su:n] [met] [wɪd] [ə; eɪ] [mæn] ,
I soon met wid a man ,
我 很快 遇见 宽 一个 男人 ,

我很快遇到了一个男人,

[ænd; ənd] [hi:; hi] [tʊk] [ˌem 'i:] [baɪ] [di:] [hænd] ,
And he took me by de hand ,
和 他 采取 我 经过 德 手 ,

他牵着我的手,

[ænd; ənd] [hi:; hi] [brɔ:t] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [di:] - ['mi:tɪn] :
And he brought me to de Bobolition meetin :
和 他 带来 我 到 德 - 会议 :

他带我去参加了博博利顿会议:

['dɑ:r] [di:] [meɪd] [ə; eɪ] [spi:tʃ] ,
Dar de brudders made a speech ,
达尔 德 兄弟们 制成 一个 演讲 ,

达尔·德·布鲁德斯发表讲话,

[ænd; ənd] [di:] ['sɪstər] - [gæn] [tu:; tə] [pri:tʃ] ;
And de sisters ' gan to preach ;
和 德 姐妹 - 甘 到 布道 ;

于是姐妹们开始布道;

[deɪ] [sed] [dæt] [maɪ] [kəm'plekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [laɪt] ,
Dey said dat my complexion was light ,
戴伊 说 数据 我的 肤色 曾是 光 ,

他们说我的肤色很白皙,

[ænd; ənd] [di:] [wɜ:rld] [deɪ] [wʊd] [ti:tʃ]
And de world dey would teach
和 德 世界 戴 会 教

世界之神会教导

[wʌt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [deɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] ,
What a point dey could reach ,
什么 一个 观点 戴 可以 抵达 ,

他们能达到怎样的高度?

[ænd; ənd] - [ʃoʊ] [dæt] [deɪ] [kʊd; kəd] [wɑːʃ] [diː] ['nɪgər] [waɪt] .

And	dey'd	show	dat	dey	could	wash	de	nigger	white	.
和	-	展示	数据	戴	可以	洗	德	黑鬼	白色的	.

他们会证明他们能把黑鬼洗白。

['kɔːrəs] .

CHORUS	.
合唱	.

合唱。

[aɪ] [suːn] [met] [wɪd] [ə; eɪ] [mæn] ,

I	soon	met	wid	a	man	,
我	很快	遇见	宽	一个	男人	,

我很快遇到了一个男人，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [tʊk] [ˌem 'iː] [baɪ] [diː] [hænd] ,

And	he	took	me	by	de	hand	,
和	他	采取	我	经过	德	手	,

他牵着我的手，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [brɔːt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [diː] - ['miːtɪn] :

And	he	brought	me	to	de	Bobolition	meetin	:
和	他	带来	我	到	德	-	会议	:

他带我去参加了博博利顿会议：

['dɑːr] [diː] [meɪd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] ,

Dar	de	brudders	made	a	speech	,
达尔	德	兄弟们	制成	一个	演讲	,

达尔·德·布鲁德斯发表讲话，

[ænd; ənd] [diː] ['sɪstər] - [gæn] [tuː; tə] [priːtʃ] :

And	de	sisters	'	gan	to	preach	:
和	德	姐妹	-	甘	到	布道	:

于是姐妹俩开始布道：

[deɪ] [sed] [deɪ] [kʊd; kəd] [wɑːʃ] [diː] ['nɪgər] [waɪt] . [ˌtuː'tuː]

Dey	said	dey	could	wash	de	nigger	white	.	2
戴伊	说	戴	可以	洗	德	黑鬼	白色的	.	2

他们说他们可以把黑鬼洗白。2

[deɪ] [gɑːt] [ˌem 'iː] ['veri] [suːn] ,

Dey	got	me	very	soon	,
戴伊	得到	我	非常	很快	,

他们很快就抓住了我，

[ænd; ənd] [deɪ] [pʊt] [ˌem 'iː] [ɪn] [ə; eɪ] [ruːm] :

And	dey	put	me	in	a	room	:
和	戴	放	我	在	一个	房间	:

他们把我关进了一个房间：

[dɪs] ['nɪgər] ['kudnt] [tel] [wʌt] [deɪ] [wʌz; wəz] ['æftər] ;

Dis	nigger	couldn't	tell	what	dey	was	after	;
迪斯	黑鬼	不能	告诉	什么	戴	曾是	后	;

这个黑鬼根本不知道他们想要什么；

[deɪ] [tʊk] [ɔːf] [ɔːl] [maɪ] [kloʊðz] ,

Dey	took	off	all	my	clothes	,
戴伊	采取	离开	全部	我的	衣服	,

他们脱光了我的衣服，

[ænd; ənd] [den] [wʌt] [dʌz] [juː; jʊ] [sə'poʊz] ?

And	den	what	does	you	suppose	?
和	丹	什么	做	你	认为	?

那你觉得呢?

[deɪ] [pʊt] [ˌem ˈiː][ɪn][ə; eɪ] [tʌb] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪn] - ['wɔːtər] !
Dey put me in a tub of boilin ' water !
戴伊 放 我 在 一个 浴缸 的 沸腾 - 水 !

他们把我扔进一桶沸水里!

[ænd; ənd][den] [deɪ] [gɑːt] [ə'raʊnd] ,
And den dey got around ,
和 丹 戴 得到 大约 ,

然后他们四处走动,

[ænd; ənd][sʌm; səm] - - - ['brʌʃɪz] [faʊnd] ,
And some scrubbin ' - brushes found ,
和 一些 - - - 刷子 成立 ,

还找到了一些擦洗刷子,

[ænd; ənd] [sed] - [wɑːʃ] [ˌem ˈiː]['waɪtɝ, 'hwaɪtɝ][dæn]['peɪpər] .
And said dey'd wash me whiter dan paper .
和 说 - 洗 我 更白 担 纸 .

他们说他们会把我洗得比纸还白。

[oʊ] ! [deɪ] [gɑːt][ˌem ˈiː][ɪn][ə; eɪ] [tʌb] ,
Oh ! dey got me in a tub ,
哦 ! 戴 得到 我 在 一个 浴缸 ,

哦! 他们把我关进浴缸里了。

[ænd; ənd] [deɪ] [ɔːl] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rʌb] :
And dey all began to rub :
和 戴 全部 开始 到 擦 :

于是他们都开始摩擦:

[aɪ] [tel] [juː; jʊ][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [saɪt] !
I tell you it was a pretty sight !
我 告诉 你 它 曾是 一个 漂亮的 视线 !

我跟你说，那景象真美!

[fɔːr; fər] , [sʌm; səm][pʊt][ɑːn][diː][soʊp] .
For , some put on de soap .
为了 , 一些 放 在 德 肥皂 .

因为有些人会涂抹肥皂。

[ænd; ənd][diː]['oʊdər] [deɪ] [dɪd] [skrʌb] ,
And de oders dey did scrub ,
和 德 订单 戴 做过 擦洗 ,

他们确实擦洗过,

[bʌt; bət] [deɪ] [faʊnd] [deɪ] ['kudnt] [wɑːʃ] [diː] ['nɪgər] [waɪt] . [θriː]
But dey found dey couldn't wash de nigger white . 3
但 戴 成立 戴 不能 洗 德 黑鬼 白色的 . 3

但他们发现他们无法把黑鬼洗白。3

[diː][nekst] [θɪŋ] [deɪ] [dʌn]
De next thing dey done
德 下一个 事物 戴 完毕

他们接下来做的事

[fɔːr; fər][tuː; tə] [meɪk] [diː]['kʌlər] [rʌn] ,
For to make de color run ,
为了 到 制作 德 颜色 跑步 ,

为了使颜色晕染,

[deɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rʌb] [ˌem ˈiː][wɪd][sænd]['peɪpər] :
Dey began to rub me wid sand paper :
戴伊 开始 到 擦 我 宽 沙 纸 :

他们开始用砂纸摩擦我:

[oʊ] ! [deɪ] ['nɪrli] [kɪld] [ˌem 'i:] [ded] ,
Oh ! dey nearly killed me dead ,
哦 ! 戴 几乎 被杀 我 死的 ,

哦！他们差点要了我的命！

[bʌt; bət] [deɪ] ['oʊnli] [meɪd] [ˌem 'i:] [red] :
But dey only made me red :
但 戴 仅有的 制成 我 红色的 :

但他们只让我脸红了：

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən]['ɔ:f(ə)l]['keɪpər] !
I tell you it was an awful caper !
我 告诉 你 它 曾是 一个 可怕 跳跃 !

我跟你说，这真是一次糟糕透顶的冒险！

[den] [deɪ] ['hwaɪtˌwɔʃt] [ˌem 'i:][soʊ] [slɪk] ,
Den dey whitewashed me so slick ,
丹 戴 粉刷过的 我 所以 光滑 ,

他们把我粉饰得太光滑了，

[bʌt; bət][di:][laɪm][ˌaɪ 'ti:] ['wʊdnt] [stɪk] :
But de lime it wouldn't stick :
但 德 酸橙 它 不会 戳 :

但是用石灰水粘不住：

[aɪ] , ['gɑ:li] !
I , golly !
我 , 发誓 !

我的天哪！

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['evər] !
I was just as black as ever !
我 曾是 只是 作为 黑色的 作为 曾经 !

我还是跟以前一样黑！

[den] [deɪ] [gɑ:t][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [heɪ] ,
Den dey got a lot of hay ,
丹 戴 得到 一个 很多 的 干草 ,

他们有很多干草。

[ænd; ənd] [deɪ] [rʌbd] [ænd; ənd] [skrʌbd] [ə'weɪ] :
And dey rubbed and scrubbed away :
和 戴 摩擦 和 擦洗过 离开 :

他们用力擦拭、刷洗：

[oʊ] ! [deɪ] [kept] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][dæt] [naɪt] ;
Oh ! dey kept at it all dat night ;
哦 ! 戴 保留 在 它 全部 数据 夜晚 ;

哦！他们整晚都在做这件事；

[bʌt; bət][den] [deɪ] [faʊnd] , [nekst] [deɪ] ,
But den dey found , next day ,
但 丹 戴 成立 , 下一个 天 ,

但第二天，他们发现.....

[dæt][di:][dʒɑ:b][ˌaɪ 'ti:] ['wʊdnt] [peɪ] ,
Dat de job it wouldn't pay ,
数据 德 工作 它 不会 支付 ,

那份工作不赚钱，

- ['keɪz] [deɪ] ['ni:bər][kʊd; kəd] [wɑ:ʃ] [di:] ['nɪgər] [waɪt] . [fɔ:r]
' Kase dey neber could wash de nigger white . 4
- 加濑 戴 内伯 可以 洗 德 黑鬼 白色的 . 4

'Kase dey neber could wash de nigger white.4

[wen] [aɪ] [faʊnd] [dæt] [deɪ] [wʌz; wəz] ['taɪərd] ,

When	I	found	dat	dey	was	tired	,
什么时候	我	成立	数据	戴	曾是	疲劳的	,

当我发现他们很累的时候，

[sez] [aɪ] : [lɪst] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,

Says	I	:	Gemmen	list	to	me	,
说道	我	:	宝石	列表	到	我	,

我说：Gemmen 告诉我，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [dæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [raɪt] , [mæn] ;

And	you	will	find	dat	I	am	a	right	,	man	;
和	你	将要	寻找	数据	我	是	一个	正确的	,	男人	;

你会发现我是一个正直的人；

[diː] ['nɪgər] [wɪl] [biː; bi] ['nɪgər] ,

De	nigger	will	be	nigger	,
德	黑鬼	将要	是	黑鬼	,

黑鬼就是黑鬼。

[tɪl] [diː] [deɪ] [ʌv; əv] ['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪ'liː] ;

Till	de	day	of	Jubilee	;
直到	德	天	的	禧年	;

直到禧年之日；

[fɔːr; fər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] ;

For	,	he	nebber	was	intended	for	a	white	man	;
为了	,	他	内伯	曾是	故意的	为了	一个	白色的	男人	;

因为，他原本是为白人准备的；

[den] [dʒʌst] [skɪ'dædl] [hoʊm] ,

Den	just	skedaddle	home	,
丹	只是	溜之大吉	家	,

丹赶紧溜回家了。

[liːv] [diː] ['kʌlərd] [mæn] [ə'loʊn] ;

Leave	de	colored	man	alone	;
离开	德	有色	男人	独自的	;

别再骚扰有色人种了；

[fɔːr; fər] , [jʊə(r)] ['oʊnli] ['mækɪn] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [diː] ['neɪʃ(ə)n] ;

For	,	you're	only	makin	trouble	in	de	nation	;
为了	,	你是	仅有的	制造	麻烦	在	德	国家	;

因为，你只会给国家带来麻烦；

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪt] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [mʌs] ,

You	may	fight	,	and	you	may	muss	,
你	可能	斗争	,	和	你	可能	混乱	,

你可能会争吵，也可能会犯错，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [hiːp] [ʌv; əv] [fʌs] ,

You	may	make	a	heap	of	fuss	,
你	可能	制作	一个	堆	的	大惊小怪	,

你可能会大惊小怪，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [tiŋz] [raɪt] ,

But	you	nebber	will	make	tings	right	,
但	你	内伯	将要	制作	事物	正确的	,

但你这小子不会把事情搞定的。

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] [ə'griː]

Until	you	all	agree
直到	你	全部	同意

直到你们都同意为止

[fɔːr; fər][tuː; tə][let][diː] ['nɪgər] [biː; bi] :

For	**to**	**let**	**de**	**nigger**	**be**	**:**
为了	到	让	德	黑鬼	是	:

让黑鬼自由:

- ['keɪz] [juːl] ['niːbər] , ['niːbər] , ['niːbər] [wɑːʃ] [hɪm; ɪm] [waɪt] .

'	**Kase**	**you'll**	**neber**	**,**	**neber**	**,**	**neber**	**wash**	**him**	**white**	**.**
-	加濑	你会	内伯	,	内伯	,	内伯	洗	他	白色的	.

“以后你就不用，不用，不用把他洗白了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神